



EL INAH Y LA ENAH EMPRENDEN INVESTIGACIÓN SOBRE EL CONOCIMIENTO AMBIENTAL PLASMADO EN LENGUAS ZAPOTECAS

- Atenderá seis hablas prioritarias y algunas otras de varios municipios de Oaxaca
- El proyecto, desarrollado por la ENAH, es financiado por la Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación

Con documentación y descripciones de seis lenguas zapotecas en riesgo de desaparecer se recuperará el conocimiento ambiental de Oaxaca, mediante un proyecto financiado por la Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación, el cual es dirigido por la profesora-investigadora del Posgrado de Lingüística de la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), Rosemary Beam de Azcona.

La iniciativa, avalada en agosto de 2024, por el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), dependencia de la Secretaría de Cultura federal, durará dos años y medio, y se espera concluya en 2026, refirió la titular del estudio titulado "Recopilación de conocimiento ambiental en lenguas zapotecas en peligro de desplazamiento y con poca documentación".

El conocimiento ambiental ancestral de una sociedad se encuentra en las palabras que dan nombre a su entorno y los elementos que lo componen, al cual se puede acceder a través del vocabulario de las personas, explicó la investigadora al referir que la etimología explora esos orígenes y significados profundos.

"Hasta ahora, hemos identificado seis lenguas prioritarias, determinadas así debido a la falta de investigación y documentación de las mismas", para lo cual se consideraron dos criterios: la documentación previa existente y el grado de amenaza de desaparición, problemática causada por factores sociales y sociopolíticos".

Estas lenguas son: xkissia o diatse'ea, zapoteco de Coyachilla; zhiaza, la más amenazada, ya que solo cuenta con cuatro hablantes; ri'dx, rihz y dise, esta última usada por 30 o 40 personas.



Dichos idiomas tienen presencia en distintas comunidades de los municipios oaxaqueños Zimatlán de Álvarez, San Mateo Mixtepec, San Miguel Mixtepec, San Pedro el Alto, San Antonino el Alto, Santa María Lachixío, San Vicente Lachixío, San Bernardo Mixtepec, Magdalena Mixtepec, San Lorenzo Texmelucan, Santa María Zaniza, Santiago Textitlán, Villa Sola de Vega y Ayoquezco de Aldama.

Beam de Azcona subrayó que aún no se conoce el número total de hablantes en cada localidad; sin embargo, esperan obtener estos datos al finalizar la investigación, la cual extendieron a otras comunidades, como San Bartolomé Loxicha, Asunción Tlacolulita, San Bartolo Yautepec, San Bartolomé Quialana y Soledad Salinas.

El objetivo principal es promover las lenguas zapotecas y apoyar a sus hablantes, así como crear documentación para cualquier persona interesada en conocerlas, afirmó al relatar que las y los investigadores participantes tienen la tarea de dejar constancia sobre la existencia de dichos idiomas y contribuir a su preservación.

En la iniciativa participan el lingüista de la Universidad de Colorado, Ambrocio Gutiérrez Lorenzo; el profesor de la Universidad Autónoma de Querétaro, Mario Hernández Luna; la investigadora del INAH, Adela Covarrubias Acosta; la investigadora egresada del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, Norma Leticia Vásquez Martínez; y la doctoranda de la Universidad de Buffalo, Mariana Quintana Godoy.

Asimismo, se han incorporado algunos estudiantes, entre ellos tres de la ENAH, así como personas de las distintas comunidades estudiadas, tanto hablantes nativos como no hablantes, pero que tienen acercamiento a la lengua de su comunidad.

“El rescate solo pueden realizarlo los propios hablantes e integrantes de las mismas comunidades”, apuntó la especialista al resaltar que su labor como académicos es acompañar y apoyar a las y los usuarios y sus descendientes, aportando información adicional que ayude a una mejor comprensión de estas, promoverlas y reconocer públicamente su importancia.

Otra meta, dijo, es promover a lingüistas zapotecos jóvenes y motivar a las generaciones futuras a estudiar esta disciplina, a fin de preservar la riqueza lingüística de México.



Cultura
Secretaría de Cultura



Con los resultados de la investigación se crearán diversos materiales, como una serie de cuatro volúmenes sobre San Bartolomé Loxicha; un libro de terminología ambiental, en español y diferentes lenguas zapotecas, dirigido a la comunidad académica; y otro sobre el conocimiento ambiental, para el público en general; así como un repositorio, el cual podría estar en la Fonoteca del INAH o en el Archivo de los Idiomas Indígenas de Latinoamérica, de la Universidad de Austin, Texas.

Este proyecto se divulga como parte de la campaña #OrgullosamenteENAH, impulsada por el INAH para la difusión de las actividades académicas realizadas en esta casa de estudios.